

| | |
|----|---|
| | <p>中国語教材 『中国の大学生と話そう！－让我们互相学习吧！』 閲読編 録音台本script</p> <p>著者 author: 清原文代・韓艶玲・浦山あゆみ・田邊鉄 吹き込み voice: 李軼倫・李茜</p> <p>『中国の大学生と話そう！－让我们互相学习吧！』は、Creative Commons Licenseの表示-非営利-継承(CC BY-NC-SA 2.1)で公開します。使用条件について詳しくは以下のWebページをご参照ください。 http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.1/jp/</p> <p>ホームページ our website http://xunyicao.iic.hokudai.ac.jp/kaken/</p> <p>本教材は、科研基盤(C)一般(2010-2012年)課題番号22520574「紙とe-Learningを繋ぐワンソース・マルチユース教材の開発」の助成を受けたものです。</p> <p><原著者による公開履歴> 2012年3月13日: 台本ファイルver.1(簡体字)公開。</p> <p><改変履歴> 改変者氏名 arranged by: 改変年月日 date:</p> |
| 男声 | <p>閲読课文一 日記</p> |
| 男声 | <p>2012年8月7日(星期二), 晴</p> <p>今天我参加了日中大学生交流会。在交流会上我认识了一个中国大学生。他叫张宏。他今年二十岁, 是上海大学理工学院二年级的学生。</p> <p>他以前没来过日本, 这是第一次来日本, 他不会说日语。</p> <p>我虽然学了一年汉语, 但是我的汉语会话能力很差, 觉得害羞, 最初不敢开口。那时候教中文的陈老师鼓励我说:</p> <p>“这是一个练习会话的好机会, 说错了没关系, 大胆说。”</p> <p>我鼓起勇气用中文问了几句, 张宏同学马上就回答了。</p> <p>他听得懂我的话, 我很高兴!</p> |

| | |
|----|--|
| 男声 | 阅读课文二 伊妹儿（一） |
| 男声 | <p>张宏同学： 你好！ 回国以后一切都顺利吧！ 很高兴在交流会上认识了你。你是我的第一个中国朋友。 在电视、报纸上经常能看到中国人反日的报道，所以我一直害怕跟中国人打交道。 但是这次交流会让我改变了这一想法。 没想到你也喜欢听滨崎步的歌儿，对《灌篮高手》等日本动漫也那么熟悉，而且我们还都在快餐店打工……。 我们有这么多相同之处，这就是缘份吧。 谢谢你耐心地听我结结巴巴的汉语，今后我一定要努力学习，争取下次见面的时候能说得更多、更好。 交流会时拍的照片用附件发给你。 期待着下次见面！</p> <p>祝身体健康、学习进步！</p> <p>今井进</p> |

| | |
|----|--|
| 男声 | 阅读课文三 伊妹儿（二） |
| 男声 | <p>今井进同学：</p> <p>你好！最近学习忙吗？</p> <p>谢谢你发e-mail和照片给我。</p> <p>也谢谢你在交流会的几天里对我的照顾和关心。</p> <p>说实话，去日本之前对日本印象不太好。从前历史课上学到的大多是日本侵华、抗日战争等内容，（加上近来中日两国关系紧张，）我对去日本参加日中大学生交流会的事情曾经犹豫过。</p> <p>但是，短短几天的交流会，却让我感受到了一个书本和媒体介绍外的日本。</p> <p>日本干净整洁的公共环境、日本人自觉排队等车、礼貌驾驶、红绿灯处让行人先行通过、懂得谦让的社会氛围等都给我留下了深刻的印象。</p> <p>中国自古是“礼仪之邦”，然而今天的日本似乎比中国更注重礼仪。日本大多数民众教养有素、礼貌待人、公共道德意识感强，这些都值得我们去学习。</p> <p>很高兴我们在兴趣、爱好方面有那么多共同话题。</p> <p>通过这次交流，让我知道了日本大学生在校园生活、交友等方面的好多想法都和我们中国大学生差不多，连有些烦恼都比较相似，比如说就业难(笑)。</p> <p>短暂的交流会结束了，但我们的友谊才刚刚起步。</p> <p>希望能经常接到你的e-mail。</p> <p>有机会来中国的话，请跟我联系，我一定带你出去玩儿。</p> <p>祝你 汉语学习进步！</p> <p style="text-align: right;">张宏</p> |

| | |
|----|---|
| 男声 | 阅读课文四 高考（一）日本篇 |
| 男声 | <p>在日本怎么考大学呢？</p> <p>考国立大学、公立大学要参加两次考试。先参加全国统一考试，它相当于中国的高考，然后再参加各个大学的入学考试。日本大学四月份开学，全国统一考试每年一月份举行，各个大学的入学考试在二月份或三月份举行。</p> <p>考私立大学一般不用参加全国统一考试，可以直接参加各个大学的入学考试。入学考试有两种，一种学生可以自由报名，还有一种需要所在高中推荐。另外有的私立大学按全国统一考试的分数录取学生。</p> |

| | |
|---------|---|
| 男声 | 阅读课文五 高考（二）中国篇 |
| 男声 2 | <p>在中国怎么考大学呢？</p> <p>所有的高中生都要参加全国统一考试，也就是高考。高考以省为单位，虽然名义上为全国统一考试，但考区不同，部分考题也不同。</p> <p>高考是人生中最关键的一次考试，是否能上大学、大学好坏，往往决定了一个人的人生走向，所以又有“一考定终身”的说法。为了考上一所好大学，不仅考生本人要加倍努力，家长们也跟着承受精神和心理压力。</p> <p>从前，是先报志愿后高考，难度很大，高考的月份一七月有“黑色七月”之称。现在，高考改为每年的六月举行，大部分地区实行先高考后报志愿的制度，这样便于考生更好地选择自己的理想大学。考生可以参照自己的考试成绩同时填报几所志愿校，其中第一志愿最重要。录取实行网上录取，根据考生的分数和志愿来进行。</p> <p>中国的大学每年九月份开学，七月中旬左右考生就可以陆续接到录取通知书了。</p> |

| | |
|----|--|
| 男声 | 阅读课文六 交流会的开幕词（一） |
| 男声 | 尊敬的各位老师、同学们： 大家好！欢迎大家来到我校参加此次日中大学生友好交流会。 日中两国是一衣带水的邻邦，交往历史悠久。然而，近代以来，两国关系的发展并非很顺利。我想，除了加强经济合作以外，还要通过文化交流来稳固两国的友好关系。 此次交流，主要为了加深两国年轻一代的彼此了解，促进我们今后的友好往来和经济文化的交流发展。 愿各位老师、同学们在交流活动期间生活愉快！ 谢谢大家！ |

| | |
|----|--|
| 男声 | 阅读课文七 交流会的开幕词（二） |
| 男声 | <p>尊敬的各位老师、同学们：</p> <p>大家好！欢迎大家来到我校参加此次日中大学生友好交流会。</p> <p>在日中两国源远流长的交往历史中，文化交流尤其璀璨夺目。鉴真东渡，一衣带水；遣隋、遣唐使，不灭的文化明灯。正是文化上的相互学习、相互借鉴，使毗邻而居的日中两国在文化心理上异常接近，形成了你中有我、我中有你的格局。</p> <p>新世纪以来，两国关系也曾几度回转曲折。如何化解日中两国之间近代以来产生的恩怨？我想，除了加强经济合作以外，文化交流无疑是一股强大的力量。正是通过文化上的交流交融，才能稳固两国友好关系的基础。</p> <p>此次交流，我们也是本着此原则，主要为了加深两国年轻一代大学生的彼此了解，传递美好、增进友谊。交流将围绕日中文化、社会、民俗等话题来展开。真切希望能够以本次活动为契机，促进我们今后的友好往来和经济文化的交流发展。</p> <p>海上升明月，天涯共此时。</p> <p>愿我们的友谊地久天长！</p> <p>愿各位老师、同学们在为期三天的交流活动中生活愉快！</p> <p>谢谢大家！</p> |

| | |
|----|---|
| 男声 | 阅读课文八 大学简介（一） |
| 男声 | <p>下面，请允许我向大家简单介绍一下我们大阪理工大学。</p> <p>大阪理工大学是国家直属的一所综合性大学。地处距古都京都和奈良较近的现代城市浪速市。</p> <p>学校创建于1949年，最初名为浪速理工大学，第一任校长为著名科学家山田太郎先生。2005年，浪速理工大学与浪速女子大学、浪速医科大学合并，充实了学科、扩大了规模，实现了新时代的新发展。目前，学校设有生命环境科学、经济学、医学、法学、人文社会科学等14个学院，35个本科专业。教学设施完善、师资力量雄厚。全校共有学生1万1千多名，其中留学生有近300名。</p> <p>大阪理工大学立足关西地区，面向全国发展，承担了国家大量高水准的研究项目，在理工、人文等各方面都有丰硕的研究成果。</p> <p>学校的校训是“立足地域、腾飞世界”。作为大阪理工大学的学子，我们将继承学校传统的“自由进取、求实创新”的优良学风，建设我们学校更加美好的明天。</p> <p>谢谢大家！</p> |
| 女声 | 文章中出现的校名与人名均为作者虚拟。 |

| | |
|----|--|
| 男声 | 阅读课文九 大学简介（二） |
| 男声 | <p>大阪理工大学座落于大阪南部浪速市，是国家直属的一所综合性大学。离古都京都和奈良较近，环境优雅、交通便利，是莘莘学子求学的理想之地。</p> <p>原大阪理工大学建校于1949年，当时校名为浪速理工大学，建校人为著名科学家山田太郎。几经变迁，1952年易名为大阪理工大学。新的大阪理工大学于2005年由原浪速理工大学、浪速女子大学、浪速医科大学合并组建而成。</p> <p>经过60年的建设和发展，大阪理工大学已成为立足关西，面向全国，以工见长，理工结合，生命环境科学、经济学、医学、法学等多学科协调发展的综合性研究型大学。目前，大学设有14个学院，35个本科专业。学校师资力量雄厚，在全校967名专任教师中有教授306人，副教授410人，博士生导师219人。现有在校学生11221人，其中，本科生8821人，硕士、博士研究生2133人，外国留学生267人。</p> <p>学校拥有102个具有现代化研究手段的试验室，承担了大量高水平的科研项目，有一批产业化前景好、技术含量高的高新技术成果。学校治学严谨，多年来培养了大批优秀的创新、创造、创业型人才，是国家基础科学研究和高层次人才培养的重要基地之一。2009年1月，航空航天专业与民间中小企业联合设计开发的小型人造卫星实现了成功发射。</p> <p>学校对外交流广泛，校际合作紧密，已与美国、中国、法国、韩国、瑞典等20几个国家和地区的70余所院校和科研机构建立了合作交流关系。先后与中国华南理工大学、同济大学、法国巴黎大学等高等学府建立了校际关系。</p> <p>今天的大阪理工大学学子秉承“立足地域、腾飞世界”的校训、“自由进取、求实创新”的优良学风，正在为关西地区的不断发展与繁荣、为大阪理工大学跻身世界一流的行列而奋力进取。</p> |
| 女声 | 文章中出现的校名与人名均为作者虚拟。 |